Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

►B

A TANÁCS (KKBP) 2018/653 HATÁROZATA

(2018. április 26.)

a polgári válságkezelési missziók céljára szolgáló raktározási képesség kialakításáról

(HL L 108., 2018.4.27., 22. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács (KKBP) 2021/487 határozata (2021. március 22.)	L 100	13	2021.3.23.

▼B

A TANÁCS (KKBP) 2018/653 HATÁROZATA

(2018. április 26.)

a polgári válságkezelési missziók céljára szolgáló raktározási képesség kialakításáról

1. cikk

Célkitűzések

(1) Az Unió a raktározási képesség kialakítása révén megerősíti ahhoz szükséges képességeit, hogy polgári válságkezelései missziói számára biztosítani tudja a kulcsfontosságú felszerelések és eszközök gyors telepítését, valamint a megfelelő támogatási szolgáltatások nyújtását, továbbá hogy az említett missziók számára szavatolni tudja az ilyen felszerelésekhez és eszközökhöz való gyors és folyamatos hozzáférést.

(2) A raktározási képesség keretei között szükség esetén a Szerződés 28. cikke szerinti egyéb uniós műveleti fellépések vonatkozásában és az EUKK-k részére is ugyanilyen támogatást lehet biztosítani a felszereléseket, eszközöket és szolgáltatásokat illetően.

2. cikk

Raktározási képesség kialakítása

(1) Az 1. cikkben kitűzött célok megvalósítása érdekében raktározási képességet kell kialakítani. Ez a raktározási képesség a következő funkciókat tölti be:

a) a mellékletben meghatározott kulcsfontosságú felszerelések és eszközök stratégiai készletének beszerzése, tárolása, karbantartása és feltöltése;

b) a mellékletben meghatározott kulcsfontosságú felszerelések és eszközök új és használt tételeinek polgári KBVP-missziók részére történő beszerzése, tárolása, karbantartása és rendelkezésre bocsátása, ideértve az egyéb ilyen missziókból származó tételeket is, valamint támogatási szolgáltatások nyújtása polgári KBVP-missziók részére.

(2) A raktározási képesség keretei között felszerelések és eszközök olyan releváns tételeinek polgári KBVP-missziók részére történő beszerzésére, tárolására, karbantartására és rendelkezésre bocsátására is lehetőség van, amelyek jellege és felhasználása hasonló a mellékletben meghatározott tételekéhez.

(3) A raktározási képesség keretei között olyan felszerelések és eszközök új és használt tételeinek polgári KBVP-missziók részére történő beszerzésére, tárolására és rendelkezésre bocsátására is lehetőség van, amelyek egyéb ilyen missziókból származnak és amelyek jellege és felhasználása eltér a mellékletben meghatározott tételekétől.

(4) A raktározási képesség az (1) bekezdés b) pontjában, valamint a (2) és (3) bekezdésben foglalt funkciókat szükség esetén egyéb uniós műveleti fellépések és az EUKK-k vonatkozásában is betöltheti.

▼B

3. cikk

Végrehajtás

(1) E határozat végrehajtásáért a főképviselő felel.

(2) A határozat technikai végrehajtását a polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek kell végeznie, amelynek a raktározási képességért felelős raktárüzemeltetőként kell eljárnia. A polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek e feladatát a főképviselő felügyelete mellett kell ellátnia, a Bizottság 4. cikk (3) bekezdésében meghatározott pénzügyi felelősségének sérelme nélkül.

(3) E határozat végrehajtásának részletes szabályait – a Bizottság illetékes szolgálataival konzultálva – a polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek és a polgári műveleti parancsnoknak kell közösen meghatároznia. Az említett szabályoknak biztosítaniuk kell különösen azt, hogy a polgári műveleti parancsnok beléphessen a raktárba abból a célból, hogy a polgári válságkezelési missziók telepítési képességének és megfelelő működésének biztosítása érdekében műszaki és műveleti felügyeletet gyakoroljon. A polgári műveleti parancsnoknak fel kell mérnie azt is, hogy a használt eszközök műszaki állapota lehetővé teszi-e azok tárolását és későbbi felhasználását, és jelentenie kell, ha szükségessé válik a készletek megújítása vagy feltöltése.

(4) A raktározási képesség révén az adott polgári KBVP-misszió kérésére – a misszió konkrét szükségletei alapján és a misszió megbízatásával összhangban – rendelkezésre kell bocsátani a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és a 2. cikk (2) bekezdésében említett felszereléseket és eszközöket. Ugyanez a feltétel értelemszerűen alkalmazandó egyéb uniós műveleti fellépések és az EUKK-k vonatkozásában is.

▼M1

(5) A polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek e határozat lejártáig biztosítania kell a raktár teljes műveleti képességét. Az erre vonatkozó részletes szabályokat a polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek, a polgári műveleti parancsnoknak és a Bizottság illetékes szolgálatainak kell meghatároznia.

(6) A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető a polgári műveleti parancsnok és az illetékes bizottsági szolgálatok utasításainak megfelelően eljárva köteles biztosítani a jövőbeli raktározási megoldásokra való zökkenőmentes átállást, illetve átadást.

▼B

4. cikk

Pénzügyi rendelkezések

▼M1

(1) Az e határozat végrehajtására szolgáló pénzügyi referenciaösszeg a (3) bekezdésben említett megállapodás megkötésének időpontjától számított 54 hónapos időszakra 46 197 384,22 EUR.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi referenciaösszegből finanszírozott kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére alkalmazandó eljárásoknak és szabályoknak megfelelően kell kezelni.

▼B

(3) Az (2) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését a Bizottság felügyeli. E célból a Bizottság megállapodást köt a raktározási képességért felelős raktárüzemeltetőként eljáró polgári kontingensekért felelős svéd ügynökséggel.

(4) A (3) bekezdésben említett megállapodásban rendelkezni kell többek között arról:

a) hogy a polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek a 2. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint a 2. cikk (2) bekezdésében említett felszereléseket és eszközöket a saját nevében és a saját közbeszerzési szabályaival kell összhangban kell megvásárolnia;

b) hogy a polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek díjmentesen kell majd rendelkezésre bocsátania a felszereléseket és eszközöket a polgári KBVP-missziók részére, illetve arról is, hogy azokat adott esetben vissza kell vennie;

c) hogy mielőtt a megállapodás lejárna, a polgári kontingensekért felelős svéd ügynökségnek az általa tárolt összes felszerelést és eszközt oda kell adományoznia a Bizottság vagy a Bizottság által megjelölt bármely más jogalany részére.

(5) A Bizottság e határozat hatálybalépését követően igyekszik mihamarabb megkötni a (3) bekezdésben említett megállapodást. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ezen eljárás során esetlegesen felmerülő nehézségekről és a megállapodás megkötésének időpontjáról.

5. cikk

Jelentéstétel

(1) A főképviselő e határozat végrehajtásáról félévente egyszer jelentést tesz a Tanácsnak.

(2) A Bizottság félévente egyszer tájékoztatást nyújt a Tanács számára a raktározási képesség működtetésének pénzügyi vonatkozásairól.

6. cikk

Felülvizsgálat

A 4. cikk (3) bekezdésében említett megállapodás megkötése után 18 hónappal a Tanács felülvizsgálja a 4. cikk (1) bekezdésében említett pénzügyi referenciaösszeget, mégpedig ami az ahhoz szükséges összeget illeti, hogy teljesíteni lehessen a polgári KBVP-misszióknak a felszerelések és eszközök stratégiai készletben tárolt mennyiségeken túli tételei iránti kéréseit, így biztosítva, hogy a pénzügyi referenciaösszeg felülvizsgálata során megfelelően figyelembe lehessen venni a szóban forgó missziók változó szükségleteit. A felülvizsgálat keretében egyéb uniós műveleti fellépések és az EUKK-k változó szükségleteit is figyelembe kell venni.

▼M1

7. cikk

Hatálybalépés és hatályvesztés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba. Ez a határozat a 4. cikk (3) bekezdésében említett megállapodás megkötésének időpontját követő 54 hónap elteltével hatályát veszti.

▼B

8. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2012/698/KKBP határozat hatályát veszti.

▼B

MELLÉKLET

A RAKTÁROZÁSI KÉPESSÉGÉRT FELELŐS RAKTÁRÜZEMELTETŐ ÁLTAL BIZTOSÍTANDÓ KULCSFONTOSSÁGÚ FELSZERELÉSEK ÉS ESZKÖZÖK

Stratégiai készlet alatt azok a kulcsfontosságú felszerelések és eszközök értendők, amelyekre szükség van ahhoz, hogy egy adott, legfeljebb 200 fős polgári KBVP-missziót bármilyen műveleti területre 30 napon belül telepíteni lehessen.

A kulcsfontosságú felszerelések és eszközök a következők:

— Járművek

  — városi terepjáró (SUV)

  — kompakt városi terepjáró (SUV)

  — minibusz

  — négykerék-meghajtású nehézgépjármű

  — szedán / kombi jármű

— Informatikai berendezések

  — szerverek

  — tűzfalak

  — asztali számítógépek

  — hordozható számítógépek

  — monitorok

  — nyomtatók, tonerek és dobegységek

  — szünetmentes áramforrás (UPS)

  — wifi-hozzáférési pontok

  — számítógép-, szerver- és hálózati tartozékok

— Hírközlési berendezések

  — műholdas telefonok

  — ultrarövid hullámú (VHF) rádiók

  — globális helymeghatározó rendszert (GPS) alkalmazó készülékek

  — mobiltelefonok

  — video- és telekonferencia-rendszerek

— Egyéni védőeszközök

  — golyóálló mellények

  — sisakok

  — tartozékok

— Orvosi felszerelések és berendezések

  — elsősegélycsomagok (a baleseti sérülések ellátásához szükséges legfontosabb eszközöket tartalmazó csomag)

  — automata külső defibrillátorok (AED)

— Láthatósági termékek

  — zászlók

  — személyes használatra szánt láthatósági termékek (barettsapkák, karszalagok, láthatósági mellények stb.)

  — járműmatricák

▼B

— Egyéb

— személyazonosító kártyák nyomtatására szolgáló készülék

— vonalkódok olvasására és vonalkódcímke nyomtatására szolgáló berendezés

A RAKTÁROZÁSI KÉPESSÉGÉRT FELELŐS RAKTÁRÜZEMELTETŐ ÁLTAL BIZTOSÍTANDÓ TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

— Beszerzés

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető saját maga, saját beszerzési szabályainak megfelelően beszerzi a stratégiai készletet.

— A stratégiai készlet tárolása, rendszerezése és vonalkódozása

— Szállítás

A tárolt felszerelést a raktározási képességért felelős raktárüzemeltető készíti elő szállításra.

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető feladata az alábbiak szerint a felszerelés szállításának biztosítása, illetve az ahhoz kapcsolódó szerződések megkötése:

— a központi raktárból a KBVP-misszió telephelyére

— a KBVP-misszió telephelyéről a központi raktárba

— a KBVP-missziók telephelyei között

— a beszállítóktól és a beszállítókhoz

— Erőforrás-tervezési rendszer

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető megfelelő készenléti rendszerrel ellátott erőforrás-tervezési rendszert működtet a vonatkozó tevékenységek / eljárások folyamatosságának biztosítása érdekében, és biztosítja a erőforrás-tervezési rendszer karbantartását. A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető biztosítja az erőforrás-tervezési rendszer konfigurációjához, testre szabásához és frissítéséhez szükséges szolgáltatásokat. A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető kezeli majd az erőforrás-tervezési rendszer üzemeltetéséhez szükséges licenceket is.

— Az új és használt felszerelések műszaki karbantartása és javítása

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető biztosítja a raktárban tárolt új és használt felszerelések műszaki karbantartását, valamint elvégzi a felszerelések műszaki tesztjeit. A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető biztosítja a használt felszerelések javíttatását is, amennyiben az ajánlatkérő szerv arra utasítja.

— Páncélozott járművek felújítása

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltetőnek kell a páncélozott járművek szervizelését, felújítását és (újra-)tanúsítását is elvégeznie, amennyiben az ajánlatkérő szerv azzal megbízza.

— Ártalmatlanítási szolgáltatások

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető biztosítja a veszélyes anyagok – például akkumulátorok, járművek kenőanyagai, lőszer, páncélozott járművek és rádiófelszerelések – ártalmatlanításához kapcsolódó szolgáltatásokat, amennyiben az ilyen szolgáltatások nyújtása valamilyen – biztonsági, környezetvédelmi stb. – okból helyben nem lehetséges a misszió számára. A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető gondoskodik a stratégiai készlethez tartozó olyan felszerelések ártalmatlanításáról is, amelyek javítása már nem gazdaságos.

— Gyógyszerek és orvosi fogyóeszközök

A raktározási képességért felelős raktárüzemeltető biztosítja a gyógyszer- és az orvosifogyóeszköz-ellátást, közvetlenül a beszállító és a KBVP-misszió felhatalmazott orvosi állománya között.